

# Prólogo al Dossier: El mito como puente cultural entre Oriente y Occidente

María Laura Pérez Gras\*

## Antecedentes

La búsqueda del mejor diálogo posible entre Oriente y Occidente es una inquietud fundacional para la Escuela de Filosofía de la Universidad del Salvador. Ya en 1962, el sacerdote jesuita Dr. Ismael Quiles creó el Centro de Estudios Orientales en el ámbito de la Facultad de Filosofía con una serie de conferencias sobre “La esencia del hombre, según el Budismo y el Hinduismo y su comparación con el Cristianismo”. Era el primer paso del padre Quiles hacia la fundación de la Escuela de Estudios Orientales en 1967, que convertiría a la USAL en pionera de esta línea de investigación en toda Latinoamérica.

En 2015, con la designación del Decano Bernardo Nante, se gestionó la incorporación de la Escuela de Estudios Orientales a la Facultad de Filosofía y Letras para que volviera al lugar de sus orígenes y que las tres escuelas lograran establecer un intercambio más fluido e interdisciplinario. Con el mismo espíritu de integración de saberes y de diálogo, organizamos en sep-

\* **María Laura Pérez Gras** es Doctora en Letras e Investigadora del CONICET (Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas) y del Instituto de Literatura Argentina “Ricardo Rojas” de la Universidad de Buenos Aires; profesora asociada a cargo de las cátedras de Literatura Argentina I y II, el Seminario de Literatura Argentina y Metodología de la Investigación en la Universidad del Salvador, donde dirige proyectos de investigación sobre literatura argentina. Recibió el Premio de la Academia Argentina de Letras por mejor promedio en 2004. Ha escrito más de cincuenta artículos para publicaciones y encuentros científicos del país y del exterior; en colaboración con la Dra. Lojo ha coeditado *Narración e identidad en carne viva* (2010) y *Diario de viaje a Oriente (1850-1851) y otras crónicas del viaje oriental*, de Lucio V. Mansilla (2012), y participado en la edición crítica *Lucía Miranda*, de Eduarda Mansilla, (2007). Es autora del libro *Relatos de cautiverio. El legado literario de tres cautivos de los indios en la Argentina del siglo XIX* (2013), publicado en la Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes. Se especializa en el estudio de relatos autobiográficos de cautiverio y de viaje; ha definido el relato de cautiverio como género literario, y trabaja actualmente en la edición crítico-genética y paleográfica de las memorias censuradas del excautivo de los ranqueles Santiago Avendaño. Correo electrónico: [lauraperezgras@yahoo.com.ar](mailto:lauraperezgras@yahoo.com.ar)

tiembre de ese año, en el Campus de Nuestra Señora del Pilar, un encuentro sobre Mitología de Oriente y Occidente e invitamos a disertar a Hugo Francisco Bauzá y Leandro Pinkler como referentes en la materia, y contamos con la participación del Dr. Nante como especialista.

En este tren de acción, en octubre de 2016, realizamos las I Jornadas Interdisciplinarias de Mitología USAL, bajo el lema “Los Mitos: encuentros entre lo cósmico, lo sagrado, lo heroico y lo humano”. El simposio, que duró tres jornadas, incluyó mesas de exposiciones sobre el mito en Oriente y Occidente. Todos los docentes e investigadores que participan hoy de este *dossier* presentaron en aquel momento, motivados por la convocatoria, los primeros avances de los proyectos de investigación cuyos resultados y reflexiones finales están desarrollados en los artículos que publicamos aquí y ahora.

### Los artículos del *dossier*

El primer texto de los cinco que conforman el *dossier* es de la autoría del Dr. Eduardo Sinnot y se titula “Poesía mítica, relato épico y filosofía”. Allí el especialista revisa y refuta la visión positivista, originada a fines del siglo XIX y principios del XX, que sostenía que la consolidación de la filosofía como disciplina científica se alcanzó una vez que esta se liberó de la “irracionalidad” del mito. Por el contrario, el Dr. Sinnot explica que hubo más continuidades que rupturas en ese pasaje; y que el material mítico de la poesía de Hesíodo y de la épica de Homero presentaba ya expresiones de índole prefilosófica o protofilosófica del pensamiento ético y vehiculizaba diversas modalidades de aproximación a la verdad.

En el artículo “*Persas*, de Esquilo: Una Historia Hecha Mito”, Patricia D’Andrea analiza los procedimientos que emplea Esquilo para transformar un hecho histórico en mito; es decir, cómo le otorga “estatura mítica” a la narración de un acontecimiento verídico como las guerras médicas. En este análisis, define como dispositivos mitologizantes la utilización de las características míticas comunes entre la cultura griega y la persa –como por ejemplo, las relaciones entre el ámbito mítico y el religioso en cada una, o la construcción de las imágenes de los enemigos orientales a través de su asimilación con los arquetipos míticos monstruosos de los griegos–, que le permiten a Esquilo crear un mito dentro del “imaginario persa” que pueda ser comprendido por un auditorio griego.

Otro texto “La reconstrucción del mito de los Labdácidas en *Edipo en Colono*, de Sófocles”, de Eduardo Esteban Magoja, se subtitula: “Del pa-

radigma de la culpa hereditaria al modelo de la responsabilidad personal”. Justamente, este trabajo desarrolla la hipótesis de que Sófocles enfatiza la idea de la transmisión de la culpa del padre a los descendientes en *Edipo rey*, pero cambia de cosmovisión hacia una teoría de la responsabilidad cuando reescribe el mito en *Edipo en Colono* y reelabora la figura del héroe como un individuo libre que responde por sus propios actos. La investigación llega a explicar que el material mitológico al que recurrían los poetas, en este caso Sófocles, estaba inmerso ya en el imaginario ateniense y se terminaba de moldear en cada tragedia con una finalidad pedagógica y filosófica en la reflexión sobre la nuevas problemáticas surgidas en la vida social y política de la polis.

En “Procesos narrativos en la conformación de la unión del Japón antiguo en Kojiki”, Roberto Sayar revela los procedimientos con que se reunieron y fusionaron los innumerables relatos míticos de las diversas islas y regiones de Japón en uno solo, que diera cuenta del proceso de unificación nacional, alrededor del siglo VI d. C., de estos territorios; pero también, de la preeminencia de la casa reinante, que había ordenado la creación de este relato único. La notoria superioridad de los dioses solares de la mitología real sobre los demás aseguraba la fortaleza de la dinastía gobernante. De todos modos, la estructura de “gran familia nacional” reforzada en el mito resultante, con el soberano en el lugar del padre, permitía que todos los sectores conservaran en alguna medida un rol propio y cierto poder local.

Por último, el artículo “La epifanía de lo arcano: filosofía, teosofía y concepciones orientales en los *Mitos de Cthulhu*”, de Daniel del Percio, estudia la construcción del imaginario que Howard Phillips Lovecraft crea en sus obras literarias a partir de fuentes científicas occidentales, de la teosofía, pero sobretudo del cruce entre mitos y religiones egipcias y orientales, en particular sumerias, del gnosticismo y del zoroastrismo. De esta manera, el escritor formula una “mitología ficcional”. En su estudio, Del Percio observa en estos “mitos actualizados” la importancia del mal, que ya no es visto como un fenómeno “post-teodicea”, sino como parte genética y constitutiva del cosmos. Y descubre que, aunque Lovecraft profundice en el tema del mal y recurra a diversas imágenes míticas –ya sean monstruosas, abismales, arcanas, híbridas, de distintos orígenes–, lo cierto es que este resulta, finalmente, inefable.

En los cinco artículos aquí reunidos, encontramos diversas metamorfosis del mito: el pasaje del mito a la filosofía, la creación de un mito a partir de un

hecho histórico, la reelaboración de un mismo mito a partir de un cambio de paradigma, la fusión de un sinnúmero de mitos en uno solo, la construcción de una mitología ficcional que fagocita mitos de varias tradiciones. Pero, en toda metamorfosis, siempre algo permanece. Y es, justamente, aquello que permanece lo que posibilita que el mito cumpla la función de puente entre diversas disciplinas –como la mitología, la filosofía, la historia–, entre tipos de discursos –como el mítico, el historiográfico y el literario–, entre distintas épocas y sus paradigmas, entre las culturas de Oriente y Occidente.

### **La importancia de estos estudios en el mundo de hoy**

Más allá de las imágenes y las características culturales con que Occidente construye a Oriente (Said, 1994), y viceversa, en función de autoimágenes y heteroimágenes (Moura, 1992; 1998; Pageaux, 1994) que pueden sostenerse pero también cambiar a lo largo del tiempo, el mito como relato originario y primordial del ser humano en comunidad sigue ofreciéndonos la posibilidad de servir como puente cultural entre Oriente y Occidente.

El mito presenta una matriz común en la diversidad; se pueden rastrear influencias entre mitos de origen oriental y occidental desde los más tempranos textos hasta la actualidad. Y más allá de que “el hombre de las sociedades arcaicas se declara como el resultado de cierto número de acontecimientos míticos” pero “el hombre moderno se estima constituido por la historia” (Eliade, 2000, p. 22), el mito sigue vigente en el mundo de hoy, contenido, a veces camuflado, en diversas, incluso nuevas, formas de expresión de la cultura.

En definitiva, el estudio de la vigencia del mito en la sociedad actual, de su conexión con los mitos antiguos y de su permanente actualización posibilita el diálogo entre Oriente y Occidente, y promueve el conocimiento de cuánto tienen en común, a pesar de todas las distancias culturales.

María Laura Pérez Gras

### **Referencias bibliográficas**

- Eliade, M. ([1963, en francés] 2000). *Aspectos del mito*. Barcelona: Paidós Orientalia.
- Moura, J. M. (1992). *L'image du tiers monde dans le roman française contemporain*. Paris: Presses Universitaires de France.
- Moura, J. M. (1998). *L'Europe littéraire et l'ailleurs*. Paris: Presses Universitaires de France.
- Pageaux, D. H. (1994). "De la imagería cultural al imaginario". En Brunel, Pierre y Yves Chevrel (comps.). *Compendio de literatura comparada* (pp. 101-131). México: Siglo XXI.
- Said, E. (1994). *Orientalism*. New York: Vintage Books.

